



39040 SALORNO s.s.d.v./SALURN a.d.W.  
via Asilo – Kindergartenstr. 19

**Die Benjamin Kofler Stiftung ÖBPB / La Fondazione Benjamin Kofler APSP**

gibt bekannt/rende noto

dass ein Auswahlverfahren nach Prüfungen zur Erstellung einer Rangordnung für die provisorische Besetzung von Stellen als **Sozialbetreuer/in (Berufsbild Nr. 38) in der V Funktionsebene in Teilzeit oder in Vollzeit** ausgeschrieben ist.

che è indetta una procedura di selezione per esami per la formazione di una graduatoria per la copertura provvisoria di posti di **operatore/trice socio-assistenziale (profilo professionale n° 38) nella V qualifica funzionale a tempo parziale o a tempo pieno.**

**Zulassungsvoraussetzungen:**

- a) Studien – bzw. Berufstitel:  
Abschluss der Mittelschule oder der Grundschule sowie zusätzlich:
- Diplom als Sozialbetreuer oder
  - Diplom des Altenpflegers/Familienhelfers
- b) Zweisprachigkeitsnachweis „B1“ (ehemaliges Niveau „C“) gemäß Art. 4 des Dekretes des Präsidenten der Republik Nr. 752 vom 26.07.1976 in geltender Fassung;
- c) Zugehörigkeit zur deutschen oder italienischen Sprachgruppe laut Art. 18 des Dekrets des Präsidenten der Republik Nr. 752 vom 26.07.1976 in geltender Fassung;
- d) Italienische Staatsbürgerschaft oder Staatsbürgerschaft eines anderen EU-Staates sowie ein Familienangehöriger von EU-Bürgern zu sein, auch wenn Angehöriger eines Drittstaates, sofern die Aufenthaltskarte oder das Recht auf Daueraufenthalt besitzt oder ein Drittstaatsangehöriger zu sein, der die Rechtsstellung eines langfristig Aufenthaltsberechtigten in der EU besitzt oder mit Flüchtlingsstatus bzw. mit zuerkanntem subsidiärem Schutz;
- e) Alter von mindestens 18 Jahren;
- f) Genuss der politischen Rechte;
- g) Körperliche und psychische Diensttauglichkeit;

Die Bewerber werden einer mündlichen Prüfung unterzogen.

**Requisiti per l'ammissione:**

- a) titoli di studio e professionale:  
Diploma di scuola media inferiore o licenza di scuola elementare nonché:
- diploma di operatore socio-assistenziale oppure
  - diploma di assistente geriatrico e familiare
- b) attestato di conoscenza delle due lingue "B1" (ex-livello „C“) previsto dall'art. 4 del decreto del Presidente della Repubblica dd. dd. 26/07/1976, n° 752 e successive modifiche ed integrazioni;
- c) appartenenza o aggregazione al gruppo linguistico tedesco o italiano prevista dall'art. 18 del decreto del Presidente della Repubblica dd. 26/07/1976, n° 752 e successive modifiche ed integrazioni;
- d) cittadinanza italiana o di un altro stato membro dell'Unione Europea o di essere un familiare di cittadini degli Stati membri dell'Unione Europea, anche se cittadino di Stati terzi, che siano titolari del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente o titolari del permesso di soggiorno CE per soggiorni di lungo periodo o siano titolari di status rifugiati ovvero dello status di protezione sussidiaria;
- e) età non inferiore a 18 anni compiuti;
- f) godimento dei diritti politici;
- g) idoneità fisica e psichica all'impiego;

Gli aspiranti verranno sottoposti ad un esame orale.

**Prüfungsprogramm:**

- Fachliche Kompetenz:
  - ❖ Fachwissen im Zusammenhang mit dem ausgeschriebenem Berufsbild
  - ❖ Pflegedokumentation
  - ❖ Interdisziplinäre Zusammenarbeit, Kompetenzen, Teamarbeit
  - ❖ Bestimmungen - Organisationsstruktur – Tätigkeitsbereiche und Zielsetzungen eines Alters- oder Pflegeheimes öffentlicher Rechtsnatur (ÖBPB)
  - ❖ Gesundheitsschutz und Arbeitssicherheit am Arbeitsplatz
- Rechte und Pflichten der öffentlichen Bediensteten;
- Verhaltenskodex für das Personal der Benjamin Kofler Stiftung ÖBPB;

**Programma dell' esame:**

- Competenza tecnica:
  - ❖ conoscenze professionali relative al profilo professionale in oggetto:
  - ❖ Documentazione nell'assistenza
  - ❖ Collaborazione interdisciplinare, competenze, lavoro nel team
  - ❖ Regolamenti - Struttura organizzativa – settori di attività e fissazione degli obiettivi in una casa di cura o di riposo di natura pubblica (APSP)
  - ❖ tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro
- diritti e doveri del/la dipendente pubblico/a;
- codice di comportamento del personale della Fondazione Benjamin Kofler APSP;

Die entsprechenden Ansuchen müssen **innerhalb Montag, 09. Dezember 2024, 12.00 Uhr** eingereicht werden.

An Stelle der Unterlagen kann eine Ersatzerklärung, im Sinne des Art.46 des D.P.R. vom 28.12.2000 Nr.445, in eigener Verantwortung und im Wissen um die vorgesehenen Strafen (Art.76 des D.P.R. 445/2000), vorgelegt werden.

Weitere Erklärungen und Auskünfte können telefonisch unter der Nummer 0471/884259 eingeholt werden.

I modelli per la domanda devono essere presentati **entro lunedì, 09 dicembre 2024 alle ore 12.00.**

In luogo della documentazione potrà essere presentata dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art.46 del D.P.R. n.445 del 28.12.2000, sotto la propria responsabilità e consapevoli delle sanzioni penali previste per chi rilascia dichiarazioni mendaci e fa uso di atti falsi (Art.76 D.P.R. 445/2000).

Ulteriori informazioni possono essere richieste telefonicamente al numero 0471/884259.

Salurn adW./Salorno s.s.d.v. 26.11.2024

**Die Direktorin/La Direttrice  
Melanie Gross**  
(digital signiert / firmato digitalmente)